

5/2020

## Zmluva č. 03/2020 - dotácie

### Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mesta Poltár uzavretá podľa

§ 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenie § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 10 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Poltár č. 4/2019, o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Poltár (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

**Poskytovateľ :** **MESTO POLTÁR**  
Sídlo: Mestský úrad Poltár, Železničná 489/1, 987 01 Poltár  
V zastúpení: Mgr. Martina Brisudová, primátorka mesta  
IČO: 00 316 342  
DIČ: 2021250968  
Bankové spojenie: VÚB a.s., expozitúra Poltár  
IBAN: SK40 0200 0000 0000 22127352

(ďalej len

„poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ :** **Športový klub stolného tenisu**  
Občianske združenie  
V zastúpení: Ján Sarvaš  
IČO: 42002231  
so sídlom: Pionierska 109, 987 01 Poltár  
Bankové spojenie: PRIMA BANKA  
IBAN: SK73 5600 0000 0079 6663 7001

(ďalej len „prijímateľ“)

## Článok 1

### Predmet zmluvy Forma a výška dotácie

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie pre rok 2020 poskytovateľom z rozpočtu Mesta Poltár vo výške **2 500,- EUR** (slovom dvetisícpäťsto eur) na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, ktorú sa prijímateľ zaväzuje použiť na účel bližšie špecifikovaný v čl. 2 tejto zmluvy, a to v súlade s touto zmluvou a VZN č. 4/2019.
2. Platby budú poukazované nasledovne:

|           |           |
|-----------|-----------|
| 30.1.2020 | 1 250,- € |
| 20.7.2020 | 1 250,- € |
3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo zníženia výšky poskytovanej dotácie v prípade, že v rozpočtovom roku 2020 dôjde k zníženiu v príjmovej časti rozpočtu poskytovateľa v dôsledku poklesu príjmu z podielovej dane. Dotácia bude poskytovateľom znížená o percento rovnajúce sa percentuálnemu poklesu príjmu z podielových daní

## Článok 2

### Účel použitia dotácie a doba použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu uvedenú v čl. 1 tejto zmluvy za účelom financovania:
  - a) účasti na kultúrnych, športových a spoločenských podujatiach a to na úhradu - vstupného, dopravy, ubytovania, poplatkov : 1 800,- €;
  - b) Prenájom priestorov : 200,- €;
  - c) Materiálno – technické zabezpečenie (občerstvenie, PHM, a ostatné materiálno technické zabezpečenie): 500.- €;
2. Prijímateľ prijíma od poskytovateľa dotáciu uvedenú v čl. 1 tejto zmluvy a zaväzuje sa ju použiť účelne a hospodárne, výhradne na účel uvedený v bode 1. tohto článku, a to do konca rozpočtového roka, v ktorom mu bola poskytnutá.
3. Dotáciu nemožno použiť na projekty, aktivity a účel:
  - a) s cieľom poškodzovať životné prostredie,
  - b) s cieľom podnecovať neznášanlivosť na základe pohlavia, rasy, farby pleti, jazyka, viery a náboženstva, fašistického či iného zmýšľania, národného alebo sociálneho pôvodu, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine,
  - c) na činnosť politických strán alebo politických hnutí,
  - d) na nákup alkoholických nápojov, tabaku a tabakových výrobkov,
  - e) na platy a odmeny funkcionárom prijímateľa, ak je právnickou osobou,
  - f) na iné účely, ktoré nezodpovedajú všeobecne prospešnému charakteru.
4. Prijímateľ môže finančné prostriedky z dotácie použiť na nákup občerstvenia a priamy nákup pohonných hmôt, iba ak je to osobitne schválené poskytovateľom na základe písomnej žiadosti i. Cestovné si prijímateľ uplatňuje formou faktúry dopravcu, alebo riadne vyplneného cestovného príkazu.
5. V prípade nadobudnutia majetku z finančných prostriedkov dotácie:
  - a) Prijímateľ je povinný riadne oceniť, evidovať a odpisovať majetok nadobudnutý z dotácie, pri dodržaní príslušných ustanovení zákona o účtovníctve (§28), počas predpokladanej doby používania zodpovedajúcej spotrebe budúcich ekonomických úžitkov z majetku.
  - b) V súvislosti s ustanovením uvedeným v predchádzajúcom písm. a) tohto bodu si je žiadateľ vedomý, že mu môže byť poskytnutá dotácia na rovnaký majetok až po ukončení odpisovania majetku, na ktorý už bola poskytnutá dotácia.

## Článok 3

### Práva a povinnosti poskytovateľa a prijímateľa

1. Prijímateľ sa zaväzuje predkladať poskytovateľovi 2x ročne to do **30.1.2020** a do **30.6.2020** plán svojej činnosti, podujatí, súťaží a akcií, ktorých sa plánuje nasledujúci polrok zúčastniť a položkový rozpočet výdajov, na ktoré plánuje nasledujúci polrok dotáciu použiť.
2. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť čiastkové **vyúčtovanie dotácie** bližšie špecifikovanej v čl. 1 tejto zmluvy do **30.6.2020** tak, že poskytovateľovi v uvedenej lehote predloží písomné vyúčtovanie poskytnutej dotácie spolu s čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov preukazujúcich účel a rozsah použitia poskytnutej dotácie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré po vecnej aj formálnej stránke zodpovedajú platným zákonným ustanoveniam, **najmä** zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve znení neskorších predpisov, zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, ako aj prílohy k účtovným dokladom.

Takýmito dokladmi sú najmä:

- a) kópia bankového výpisu príjemcu dotácie (ďalej tiež len „príjemca“), ktorá dokumentuje príjem a použitie poskytnutej dotácie
  - b) kópia faktúry, ktorá musí obsahovať číslo faktúry, názov dodávateľa, IČO, DIČ, názov príjemcu, IČO, DIČ, deň vystavenia faktúry, deň splatnosti faktúry, forma úhrady faktúry, presné označenie dodávky, množstvo, celková cena dodávky, pečiatka a podpis (zálohová faktúra nie je akceptovateľná ako doklad k zúčtovaniu použitia poskytnutej dotácie.)
  - c) kópia výdavkového pokladničného dokladu v zmysle zákona o účtovníctve
  - d) kópia príjmového pokladničného dokladu v zmysle zákona o účtovníctve
  - e) doklady z registračnej pokladne v prípade platby, resp. nákupu v hotovosti
  - f) správa o činnosti prijímateľa za polrok, v ktorom obdržal dotáciu so zapracovaním komplexného písomného vyhodnotenie činnosti/projektu. Za účelom preukázania propagácie mesta Poltár predloží fotodokumentáciu, propagačné materiály, programy, pozvánky, výstrižky z tlače, prezenčné listiny a pod., na ktorých bude uvedená finančná podpora mesta Poltár. Súčasťou správy o činnosti bude aj informácia o súťažiach ( MS, ME, celoslovenské, regionálne, okresné, SFZ ), do ktorých sa prijímateľ zapojil a turnaje, ktoré zorganizoval.
3. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť **kompletné vyúčtovanie dotácie** bližšie špecifikovanej v čl. 1 tejto zmluvy **bezodkladne po jej použití, najneskôr do 15.12. 2020** tak, že poskytovateľovi v uvedenej lehote predloží písomné vyúčtovanie poskytnutej dotácie spolu s čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov preukazujúcich účel a rozsah použitia poskytnutej dotácie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré po vecnej aj formálnej stránke zodpovedajú platným zákonným ustanoveniam, **najmä** zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve znení neskorších predpisov, zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, ako aj prílohy k účtovným dokladom. Takýmito dokladmi sú najmä:
- a) kópia bankového výpisu príjemcu dotácie (ďalej tiež len „príjemca“), ktorá dokumentuje príjem a použitie poskytnutej dotácie
  - b) kópia faktúry, ktorá musí obsahovať číslo faktúry, názov dodávateľa, IČO, DIČ, názov príjemcu, IČO, DIČ, deň vystavenia faktúry, deň splatnosti faktúry, forma úhrady faktúry, presné označenie dodávky, množstvo, celková cena dodávky, pečiatka a podpis (Zálohová faktúra nie je akceptovateľná ako doklad k zúčtovaniu použitia poskytnutej dotácie.)
  - c) kópia výdavkového pokladničného dokladu v zmysle zákona o účtovníctve
  - d) kópia príjmového pokladničného dokladu v zmysle zákona o účtovníctve
  - e) doklady z registračnej pokladne v prípade platby, resp. nákupu v hotovosti
  - f) správa o činnosti prijímateľa za polrok, v ktorom obdržal dotáciu so zapracovaním komplexného písomného vyhodnotenie činnosti/projektu. Za účelom preukázania propagácie mesta Poltár predloží fotodokumentáciu, propagačné materiály, programy, pozvánky, výstrižky z tlače, prezenčné listiny a pod., na ktorých bude uvedená finančná podpora mesta Poltár. Súčasťou správy o činnosti bude aj informácia o súťažiach ( MS, ME, celoslovenské, regionálne, okresné, SFZ ) do ktorých sa prijímateľ zapojil a turnaje, ktoré zorganizoval.
4. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o objektívnych prekážkach brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účel bližšie špecifikovaný v čl. 2, bod 1. tejto zmluvy, alebo dodržaniu zmluvných podmienok, či lehôt. Zároveň sa v takomto prípade zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť poskytovateľovi najneskôr do 30 dní odo dňa zaslania písomného oznámenia o existencii objektívnych prekážok brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účel bližšie špecifikovaný v čl. 2, bod 1. tejto zmluvy, alebo dodržaniu zmluvných podmienok, či lehôt.
5. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu, použitú v rozpore s účelom bližšie špecifikovaným v čl. 2, bod 1. tejto zmluvy bezodkladne vrátiť poskytovateľovi, najneskôr však do 10 dní od doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie.
6. Prijímateľ sa zaväzuje pri všetkých aktivitách, na ktoré mu zo strany poskytovateľa bola poskytnutá dotácia, prezentovať Mesto Poltár ako poskytovateľa dotácie a dbať o šírenie dobrého mena Mesta Poltár. Prijímateľ je povinný uviesť na všetkých svojich propagačných materiáloch podporovaného podujatia/činnosti (dresy, športové oblečenie, pozvánky, plagáty, mediálne výstupy) „Vydané s finančnou podporou Mesta Poltár“, ako aj zverejniť na podporovanom podujatí text: „Podujatie finančne podporuje Mesto Poltár“. Prijímateľ je povinný zabezpečiť dokumentáciu podujatia, najmä fotografický materiál, CD, DVD nosiče a iné záznamy, ktoré dokumentujú priebeh podujatia alebo podporovanej činnosti.

7. Poskytovateľ je oprávnený kontrolovať použitie dotácie prostredníctvom povereného útvaru mestského úradu alebo hlavného kontrolóra mesta. Na tento účel je prijímateľ povinný poskytovateľovi alebo ním povereným osobám na písomné požiadanie bezodkladne umožniť počas doby platnosti tejto zmluvy, ako aj do troch rokov po ukončení rozpočtového roka vykonanie fyzickej a účtovnej kontroly použitia dotácie vo svojom sídle a v iných vhodných priestoroch, ako aj nahliadnutie do originálov všetkých účtovných dokladov týkajúcich sa použitia dotácie.
8. Poskytovateľ je oprávnený požadovať vrátenie dotácie, ak boli pri uzatváraní tejto zmluvy poskytnuté nepravdivé údaje od prijímateľa.
9. Prijímateľ sa zaväzuje na základe písomnej žiadosti poskytovateľa pre potreby mesta Poltár, na vlastné náklady usporiadať v kalendárnom roku 2020, na území mesta Poltár dve charitatívne športové, kultúrne alebo spoločenské podujatia s voľným vstupom, pre verejnosť bez vstupného.
10. Prijímateľ sa zaväzuje uzatvoriť s poskytovateľom do 20. 1. 2020 odplatnú nájomnú zmluvu, predmetom ktorej bude nájom nebytových priestorov a ostatných nehnuteľností a huteľných vecí vo vlastníctve mesta Poltár, ktoré využíva prijímateľ dotácie pre svoje potreby a činnosť. Uzatvorenie nájomnej zmluvy je podmienkou poskytnutia dotácie. V prípade, že nájomná zmluva nebude uzatvorená, poskytovateľ je oprávnený dotáciu neposkytnúť.

#### **Článok 4** **Doba platnosti zmluvy**

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa podpisu tejto zmluvy do 31. 12. 2020, s tým, že záväzky prijímateľa uvedené v Čl. 2, 3 a 5 tejto zmluvy zostávajú platné i po uplynutí platnosti zmluvy.

#### **Článok 5** **Sankcie**

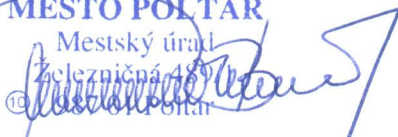
1. V prípade, že prijímateľ dotácie nedoručí Mestu vyúčtovanie dotácie v lehote stanovenej v zmluve o poskytnutí dotácie, Mesto vyzve prijímateľa dotácie na predloženie vyúčtovania, a to písomne alebo elektronickou poštou. V predmetnej výzve zároveň stanoví prijímateľovi dotácie na doručenie vyúčtovania dotácie dodatočnú lehotu.
2. V prípade, že prijímateľ dotácie nedoručí Mestu vyúčtovanie dotácie v lehote stanovenej v zmluve o poskytnutí dotácie, je povinný zaplatiť mestu zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % denne zo sumy poskytnutej dotácie, a to za každý deň omeškania s doručením vyúčtovania dotácie. Zmluvná pokuta bude vyčíslená ku dňu uplynutia dodatočne poskytnutej lehoty na doručenie vyúčtovania dotácie, určenej vo výzve podľa ods. 1.
3. V prípade, že prijímateľ dotácie ani na základe písomnej výzvy a v dodatočne poskytnutej lehote (ods. 1) nedoručí Mestu vyúčtovanie dotácie, prijímateľ dotácie je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu v celom rozsahu, a to v lehote do 10 dní od doručenia výzvy mesta na vrátenie dotácie a zároveň uhradiť sankcie podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. V prípade, že prijímateľom dotácie doručené vyúčtovanie dotácie nebude úplné alebo preukázané riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, Mesto vyzve prijímateľa dotácie na jeho dopracovanie alebo doplnenie, a to písomne alebo elektronickou poštou. V predmetnej výzve zároveň stanoví prijímateľovi dotácie na doručenie dopracovaného alebo doplneného vyúčtovania dotácie dodatočnú lehotu. Na doručenie dopracovaného alebo doplneného vyúčtovania sa vzťahujú ustanovenia o spôsobe doručenia vyúčtovania dotácie.

5. V prípade, že na základe vykonanej kontroly bude zistené použitie dotácie na iný účel, ako bol dohodnutý v zmluve o poskytnutí dotácie, prijímateľ dotácie je povinný dotáciu alebo jej časť vrátiť na účet Mesta najneskôr do 10 dní odo dňa, v ktorom mu bola doručená výzva na vrátenie dotácie alebo jej časti a zároveň je povinný uhradiť sankcie podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
6. Vrátenie nevyčerpanej dotácie v hodnote nepresahujúcej 5,- € (slovom: päť euro) sa nepožaduje.

## **Článok 6** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých má každý platnosť originálu, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
2. Právne pomery vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva môže byť menená, doplňovaná alebo upravovaná len so vzájomným súhlasom zmluvných strán. Zmeny a dodatky k tejto zmluve musia byť uzatvorené v písomnej forme.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni ani pod nátlakom, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Poltári, dňa 21.12.2019

**MESTO POLTÁR**  
Mestský úrad  
Železničná 109  
010 01 Poltár  
  
.....  
**poskytovateľ**  
**Mesto Poltár zastúpené**  
**primátorkou mesta**  
**Mgr. Martinou Brisudovou**

**ŠKST POLTÁR**  
Pionie  
I  
T  
E-mail: .....  
.....  
**prijímateľ**  
**Športový klub stolného tenisu**  
**Pionierska 109, 987 01 Poltár,**  
**zastúpené Jánom Sarvašom**